

DOMANDA DI PREISCRIZIONE

Anno Accademico ..2019-2020....

CITTADINI NON-COMUNITARI RESIDENTI ALL'ESTERO

Al Rettore dell'Istituzione AFAM di 致...大学校长

.....

Sede indicata dallo studente per il corso di lingua italiana 学生选择的意大利语课程培训学校

..... , durata del corso-课程时长 mesi-个月

Il sottoscritto 本人: Nato il Sesso:
(Cognome - 姓拼音) (Nome - 名拼音) (出生日期 GG/MM/AAAA) (性别)

Nato a - 出生地(按护照填写) cittadinanza - 国籍

Residente in - 住址: via e numero civico-街道名称与门牌

Città-城市 provincia-省份 Stato-国家 CAP-邮政编码

telefono-电话号码 e-mail-邮箱

In possesso di 持有:

 Titolo di studio di scuola secondaria superiore ottenuto al termine di un periodo non inferiore a 12 anni Rilasciato da 经不少于 12 年学习获得的高中毕业证书, 发证学校名称为:
..... Prova di idoneità accademica superata con punteggio 高考成绩 Su 满分 (GAOKAO) Prova di ARTE (YI KAO) con un punteggio di 艺术考试成绩 Su 满分 città/università 省/校考 ed in possesso titolo di studio conseguito presso una Università o titolo post-secondario rilasciato da un Istituto Superiore non universitario o altri che consente in loco il proseguimento degli studi universitari nel livello successivo, conseguito dopo il titolo degli studi secondari ottenuto al termine di un periodo non inferiore a 12 anni di scolarità - 大学学位证书或经过不少于 12 年的学习获得的由当地非大学类高等学院颁发的允许在当地大学就读更高一级学位的学历证书, Rilasciato da - 发证学校名称:
.....

- i quali titoli di studio fanno riferimento all'ordinamento scolastico della Repubblica Popolare Cinese.

Fa domanda di preiscrizione presso-申请预注册大学名称:

..... Sede 校址:

per il 1° anno di 课程类型: (corso di laurea 本科课程/corso di laurea magistrale a ciclo unico 本硕连读课程/corso di laurea magistrale non a ciclo unico 硕士研究生课程)

Corso 专业:

A tale fine, allega 为此, 附上:

 fotocopia autenticata del titolo finale o certificato sostitutivo degli studi di scuola secondaria legalizzato dalla Rappresentanza italiana competente per territorio, munito di legalizzazione consolare, di "dichiarazione di valore in loco" a cura della stessa e corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana; 经意大利驻华使馆认证的高中毕业证公证书或其他学习证明, 该公证书翻译为意大利语, 经领事处认证并与附有价值声明; fotocopia autenticata del titolo conseguito presso una Università o titolo post-secondario conseguito in un

Istituto Superiore non universitario che consente in loco il proseguimento degli studi universitari nel livello successivo legalizzato dalla Rappresentanza italiana competente per territorio, munito di legalizzazione consolare, di “dichiarazione di valore in loco” a cura della stessa e corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana; 经意大利驻华使馆认证的大学学位公证书或经过不少于 12 年的学习获得的由当地非大学类高等学院颁发的允许在当地大学就读更高级学位的学历公证书, 该公证书翻译为意大利语, 经领事处的认证并附有价值声明;

certificato rilasciato dalla competente Autorità Accademica – confermato dalla Rappresentanza diplomatica competente per territorio – attestante gli esami superati, nonché, per ogni disciplina, i programmi dettagliati previsti per il conseguimento del titolo stesso 经意大利驻华使馆认证的大学成绩单及课程说明;

due fotografie, di cui una autenticata; 两张照片, 其中一张经过认证;

altri eventuali documenti (indicare quali) necessari ai fini dell'accoglimento della domanda (2) e/o dell'abbreviazione di corso anch'essi corredati di legalizzazione consolare, di “dichiarazione di valore in loco” a cura della Rappresentanza italiana competente per territorio (1), e corredati di traduzione ufficiale in lingua italiana 其它预注册可能需要的文件-请注明具体文件-所有文件翻译为意大利语, 经领事处的认证并附有价值声明;

.....
allega inoltre i seguenti ulteriori documenti richiesti da codesta Università 另附上大学所要求出具的其它材料:
.....

Il sottoscritto dichiara 本人声明:

- di essere a conoscenza che la prova di lingua italiana potrà avvenire anche contestualmente alle prove di ammissione, a cura delle singole istituzioni Afam e la data sarà comunicata, per il tramite delle Rappresentanze italiane, insieme alle date delle prove attitudinali 知晓意大利语考试时间以及专业考试时间将由各艺术院校通过意大利使、领馆进行通知, 考试也可能同时举行;

- di essere in possesso della copertura economica richiesta; 拥有足够的经济保障;

- di essere in possesso di copertura assicurativa per cure mediche e ricoveri ospedalieri secondo quanto previsto dalla legge italiana o di impegnarsi a stipulare un contratto per tale copertura assicurativa al suo ingresso in Italia; 已持有或保证入境意大利后马上购买符合意大利法律规定的包括就医住院在内的医疗保险;

- di assumere l'impegno di inoltrare alla Questura, entro 8 (otto) giorni dall'ingresso in Italia, la richiesta di “permesso di soggiorno per studio”, esibendo il visto d'ingresso per motivi di “STUDIO/Università” rilasciato dalla Rappresentanza italiana competente al fine di sostenere l'esame di ammissione all'Università per l'anno accademico ...2018-2019.... ; 须向意大利驻华使馆申请“学习 / 大学”类型签证以参加所选学年的入学考试, 并将在入境意大利的八日内前往警察局申请“学习类型居留”;

- di impegnarsi, se non ammesso, a rientrare nel Paese di residenza alla scadenza del premesso di soggiorno. 在未被大学录取的情况下, 将在居留有效期内返回中国。

eventuali note/precisazioni/commenti 附注:

.....
data 日期

.....
firma dello studente 学生签名

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA – SHANGHAI UFFICIO CONSOLARE

Il/la dichiarante _____

nato/a il _____ a _____

munito di Passaporto n. _____

rilasciato da _____ il _____

Ha sottoscritto il presente modulo apponendo la propria

firma in data _____ alla presenza di :